

國立臺中教育大學英語學系雙語教學研究中心

雙語教學教案設計

壹、設計理念

本教案設計依據康軒國小藝術教科書三年級下學期第一單元「春天音樂會」中之「小小愛笛生」為設計範圍，課程內容以直笛教學為學習主軸。課程設計首先透過複習學生舊經驗：吹奏姿勢、持笛方法、運氣、運舌、運指（ g^1 - b^1 音）加強直笛基本演奏知能，為爾後習奏 c^2 音及以 g^1 - c^2 音組成的樂曲〈河水〉（片段）之學習奠基。在雙語學習上，兼採一般課室英語、音樂課室用語及音樂專業用語之運用，使課程兼顧雙語日常會話及學科專業知識之學習。

貳、教學分析

一、學生分析

音樂：

三年級下學期學生為第二學習階段，方學習直笛一學期，在學習本單元前，學生已知直笛的持笛姿勢、能運用 ㄉㄨㄗ 音運舌，及 So、La、Si 等音高的指法，並能運用所習得的直笛演奏技巧，及累積的音樂基本知識，包含：節拍、節奏、音高、速度、音色等概念，融合在直笛的學習中，然而仍須藉由複習使直笛吹奏的技巧與能力更為熟練。

英語：

學生對於一般課室英語（如：Listen to me. / Repeat after me. / Divide into ... groups. / Let's do sth.）及音樂課室用語（如：Sing the song/Play the recorder.）、音樂專業用語（如：Note/Solfege/Phrase）已有所認識，並能根據教師之指示、互動進行適當的中/英文回饋，然而仍須藉由複習使語文運用更為熟悉、自然。

二、教材分析

康軒出版（2022）：國民小學藝術領域，三下。

p.22 頁 直笛練習奏曲調：

曲調使用四四拍號，運用四分音符、八分音符、二分音符、四分休止符等節奏素材於曲調中；本曲音高由 g^1 - b^1 ，共三度音所組成，以上、下行級進音型方式複習級進音之運指。

p.23 頁 直笛練習奏曲調：

曲調分別使用三四拍號、四四拍號，運用四分音符、八分音符、二分音符、附點二分音符等節奏素材於曲調中；曲調音高由 g^1 - b^1 ，共三度音所組成，複習級進音及跳進音之運指。

p.24 頁 直笛練習奏曲調：

曲調使用四四拍號，運用四分音符、二分音符、全音符等節奏素材於曲調中；曲調音高由 g^1 - c^2 ，共四度音所組成，其中著重練習 c^2 - g^1 、 g^1 - c^2 及 b^1 - c^2 的運指。

P.25 頁 〈河水〉（片段）：

本曲為 G 大調，取自法國民謠之前半段曲調。使用三四拍號，運用四分音符、二分音符、附點二分音符等節奏素材於曲中；本曲音高由 g^1 - c^2 ，共四度音所組成。此樂曲共 16 小節，以 4 小節為 1 樂句，總共有 4 樂句，為 a, b, a, b' 的樂句型態。

在 1-3 單元「小小愛笛生」中，透過直笛練習曲及直笛曲目〈河水〉，複習直笛 Sol、La、Si 音，學習高音 Do 之運氣、運指及運舌技法。

三、教學方法分析

1. 演示法：教師講述時配合實務示範，使學生透過觀察、模仿的過程中發現、學習新知。
2. 練習法搭配合作學習法：透過小組合作練習直笛，互相學習以提升學習效果。
3. 實務與發表：各組學生藉由樂曲發表，展現學習成果。
4. 多元評量：利用多元的評量方式客觀評量異質學生的學習成果。

四、情境脈絡分析

課程首先複習三年級上學期所學的 g^1 - b^1 音指法以接續爾後 c^2 音之學習。於輔助練習之曲調融入於第一單元第一部分歌曲教學中所學的 34 拍號，輔助累積 34 拍號

之演奏唱經驗。

參、教學活動設計

單元名稱 Unit Title	小小愛笛生	課程時間 Unit Length	共 2 節 80 分鐘
學生年級 Grade Level	三年級	學生人數 Number of Students	22
配合融入之學科領域 Integrated Subject/Content Area	<input type="checkbox"/> 數學 <input type="checkbox"/> 自然科學 <input type="checkbox"/> 綜合活動 <input type="checkbox"/> 健康與體育 <input type="checkbox"/> 生活課程 <input type="checkbox"/> 藝術 <input type="checkbox"/> 社會		
配合融入之議題 Integrated Issue	<input type="checkbox"/> 性別平等教育 <input type="checkbox"/> 人權教育 <input type="checkbox"/> 環境教育 <input type="checkbox"/> 海洋教育 <input type="checkbox"/> 品德教育 <input type="checkbox"/> 生命教育 <input type="checkbox"/> 法治教育 <input type="checkbox"/> 科技教育 <input type="checkbox"/> 資訊教育 <input type="checkbox"/> 能源教育 <input type="checkbox"/> 安全教育 <input type="checkbox"/> 防災教育 <input type="checkbox"/> 閱讀素養 <input type="checkbox"/> 多元文化教育 <input type="checkbox"/> 國際教育 <input type="checkbox"/> 生涯規劃教育 <input type="checkbox"/> 家庭教育 <input type="checkbox"/> 原住民教育 <input type="checkbox"/> 戶外教育 <input checked="" type="checkbox"/> 無		
領域核心素養 Core Competencies	(若為跨領域，請包含兩個不同領域之領綱指標) 藝術： 藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。		

	<p>藝-E-C2 透過藝術實踐，學習理解他人感受與團隊合作的能力。</p> <p>英語：</p> <p>英-E-A1 具備認真專注的特質及良好的學習習慣，嘗試運用基本的學習策略，強化個人英語文能力。</p> <p>英-E-B1 具備入門的聽、說、讀、寫英語文能力。在引導下，能運用所學、字詞及句型進行簡易日常溝通。</p>	
<p>本單元學習重點</p> <p>Learning Focus</p>	<p>學習表現</p> <p>Student Performance</p>	<p>藝術：</p> <p>1-II-1 能透過聽唱、聽奏及讀譜，建立與展現歌唱及演奏的基本技巧。</p> <p>英語：</p> <p>1-II-8 能聽懂簡易的教室用語。</p> <p>1-II-10 能聽懂簡易句型的句子。</p> <p>6-II-1 能專注於教師的說明與演示。</p> <p>6-II-2 積極參與各種課堂練習活動。</p>
	<p>學習內容</p> <p>Learning Content</p>	<p>藝術：</p> <p>音 E-II-2 簡易節奏樂器、曲調樂器的基礎演奏技巧。</p> <p>英語：</p> <p>Ac-II-1 簡易的教室用語。</p>

		B-II-1 第二學習階段所學字詞及句型的生活溝通。
表現任務 Performance Task(s)	<p>藝術：</p> <p>1. 學生能以直笛正確吹奏出的音。</p> <p>Students can play pitches g¹-c² on the recorder.</p> <p>2. 學生能運用所學之直笛技巧表現音樂，並與他人合奏。</p> <p>Students can apply the skills they have learned for recorder playing, and play with others.</p> <p>3. 學生能欣賞直笛音樂和表達情感。</p> <p>Students can appreciate recorder music and express their feelings.</p> <p>英語：</p> <p>學生能理解教師的英語指令並適當回應。</p> <p>Students can understand the teacher's English instructions with proper response.</p>	
節次架構 Lesson Structure	<p>第一節：複習 g¹-b¹ 音。</p> <p>Recorder, breathing/breathe/breath</p> <p>第二節：學習 c² 音。</p> <p>Recorder, breathe/breath, solfege</p> <p>第三節：吹奏〈河水〉（片段）。</p> <p>Recorder, breathe/breath, solfege</p>	
第一節 The First Period		
學習目標 Learning objectives	學科內容目標 Content/subject specific knowledge objectives	<p>1. 能聽辨適切的運氣、運舌、運指聲音。</p> <p>2. 能以適切的運氣、運舌、運指吹奏直笛。</p> <p>3. 能以直笛吹奏出下列音高：Sol、La、Si。</p>
	溝通/語言目標 Communication/ language objectives	<p>目標句型：</p> <p>能聽懂下述目標句型，並嘗試以動作、語句等方式進行回應。</p>

		<div>1. T: What is it? Ss: It is ____? (T: What <u>note</u> is it?) (Ss: It's <u>Si</u>.)</div> <div>2. T: Let's do sth. (T: Let's play the recorder.) (T: Let's sing with solfege.)</div> <div>目標單字：</div> <div>能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。</div> <div>Recorder, breathing/breathe/breath</div>		
學習活動 Learning activities	教學內容、步驟、時間(認知) Procedures (Cognition)	跨語言溝通策略 Use of Translanguaging	學習檢核 Assessment	
	<div>壹、準備活動</div> <div>1. 問候： T: Let's start the music class. T: How are you today?</div> <div>2. 檢查直笛狀況： 直笛是否清洗乾淨 直笛安裝是否正確 【T: Take out your recorder. Is it clean or dirty?】</div> <div>3. 複習直笛吹奏注意事項 【T: How to play the recorder correctly? Can you show me?】</div>	<div>教師可以圖示請學生 檢核其直笛保養、安 裝狀況，或進一步實 以動作示範正確直笛 組裝方式，並請各組 組長協助檢查。</div>	<div>學生能以適切 方式組裝直笛， 並能自我檢核 其組裝成果。</div>	

	<p>T: Any ideas?/ Do you need a clue?</p> <p>T: That's right. / It's a nice answer.</p> <p>Ss: 不邊走邊吹、不共用直笛、不任意揮動、吹奏直笛、不吹尖銳聲響……</p> <p>貳、發展活動</p> <p>1. 複習直笛之運氣、運舌與運指的方法及吹奏姿勢，持笛方法。</p> <p>T: Let's review the breathing/fingering/tonguing of the recorder.</p> <p>T: Good/ Excellent/ Well done/ You did a great job!</p> <p>T: Not really. / Try again.</p> <p>(1)運氣：教師請學生甩甩手放鬆身體，而後練習穩定的運氣</p> <p>T: Let's practice the breathing。</p> <p>【T: Relax your body.</p> <p>T: Blow gently. Just like me.</p> <p>T: Try to breathe longer. 】</p>	<p>教師透過肢體動作、雙語指示、實際示範…等方式幫助學生理解教師指示，以引導學生作出對應回應，並以重複語句 Let's practice...熟悉目標句型；另可透過邀請同學協助示範以提供學生其他的模仿依據、增進課程參與感；教師觀察學生實作表現進行形成性評量，並依表現給予回饋、鼓勵。</p>	<p>學生能聽辨適切的運氣、運舌、運指聲音；並能以正確的方式吹奏直笛。能以適切的運氣、運舌、運指吹奏直笛。</p>
--	---	--	---

	<p>(2)運舌：教師請學生以右手握住直笛第三節，左手自然下垂的持笛姿勢，及「ㄉㄨ」的運舌仿奏教師所範奏的節奏。</p> <p>教師示範良好及不好的吹奏聲音，以輔助學生模仿良好的吹奏聲音。</p> <p>T: Let's practice the tonguing。</p> <p>T: Listen to me.</p> <p>【There are (1), (2), and (3), which sound is the best ?】</p> <p>(Ss : (3).)</p> <p>【T: Every clear note makes a good sound.】</p> <p>T: Let's try it.</p> <p>(3)運指：教師請學生將左手擺放至直笛第二節的位置，並請學生配合指法圖模仿教師範奏，以複習上</p>	<p>教師搭配課本譜例及直笛指法譜輔助學生練習。</p> <p>教師以雷同的教學順序及語句輔助學生理</p>	<p>學生能以正確方式唸/唱/吹奏出以 Si、La、Sol 三音所組成的曲調。</p>
--	---	--	---

	<p>學期所學的 g^1-b^1 音指法。</p> <p>T: What note is it? (Ss: It is $g^1/a^1/b^1$.)</p> <p>T: What's the fingering of $g^1/a^1/b^1$? (Ss: It is 01/ 012/ 0123.)</p> <p>T: Let's practice the fingering。</p> <p>2. 曲調練習 (g^1-b^1)</p> <p>教師依據 p.22-23 頁的譜例順序複習 g^1-b^1。</p> <p>T: Please turn to page 22/23.</p> <p>(1)以ㄉ×音念出譜例之節奏</p> <p>T: Let's perform the rhythm by the “ㄉ×” sound.</p> <p>【T: Where can we breathe? Where are the breath marks? 】</p> <p>(2)視唱譜例之曲調</p> <p>T: Let's sing with Solfege.</p> <p>(3)教師與以一 (二/四) 小節為單位進行範奏</p>	<p>解教師所給予的指令。</p> <p>若學生聽不懂教師之指令，教師可以簡化英文句子並加強動作提示 (如在譜例上指出對應位置) 以輔助理解。</p> <p>練習時，教師可適時停下，並請學生講出停在哪一小節，哪一拍，以檢核學生注意力之集中度。</p> <p>教師觀察學生實作表現進行形成性評量，並依表現給予回饋、鼓勵。</p>	<p>學生能透過接龍練習展現專注的態度，並藉此熟練 g^1-b^1 音之運氣、運舌、運指。</p>
--	---	---	---

	<p>(唱) · 請學生唱 (奏)</p> <p>出教師方才範奏 (唱) 曲</p> <p>調之音名。</p> <p>【T: I play the recorder first. You sing after me./ T: I sing first. You play the recorder after me.】</p> <p>參、總結活動</p> <p>1. 分組演奏</p> <p>請學生分為兩組，以 4 小節 (一個樂句) 為單位進行 p23 頁譜例之接龍演奏。</p> <p>T: Let's play a game. T: Let's divide into two groups.</p> <p>【Group 1, you play the first 4 bars. Group 2, you play another 4 bars.】</p> <p>T: Change. T: You really did a great job! T: That's all for today.</p> <p>----第一節課結束----</p>	
--	--	--

第二節 The Second Period			
學習目標 Learning objectives	學科內容目標 Content/subject specific knowledge objectives	1. 能依據譜例進行合奏練習。 2. 能認識並以直笛吹奏出高音 Do 3. 能以直笛吹奏出以下列音高：Sol、La、Si、Do 所組成的曲調。	
	溝通/語言目標 Communication/ language objectives	1. T: What is it? Ss: It is ____? (T: What <u>note</u> is it?) (Ss: It's <u>Do</u> .) 2. T: Let's <u>do</u> sth. (T: Let's play the recorder.) (T: Let's sing with solfege.) 目標單字： Recorder, breathe/breath, solfege 能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。	
學習活動 Learning activities	教學內容、步驟、時間(認知) Procedures (Cognition)	跨語言溝通策略 Use of Translanguaging	學習檢核 Assessment
	壹、準備活動 1. 教師請學生以小組為單位，分成兩部分。複習第 23 頁直笛曲調 T: Let's play the recorder. T: Please turn to page 23. Let's review the song. T: Let's divide each group into two parts. 【Part 1, you play the first 4 bars.	教師可以簡化英文句子並加強動作提示（如在譜例上指出對應位置）以輔助理解，並適時給予學生回饋。	學生能以適切的運氣、運舌、運指吹奏直笛。

	<p>Part 2, you play another 4 bars.】</p> <p>【T: Please breathe in correct way./ Please use your tongue/ fingers like this.】</p> <p>貳、發展活動</p> <p>1. 合奏練習</p> <p>(1)演奏唱：教師請學生分為兩組，一組演奏、一組演唱 p.23 頁之曲調</p> <p>T: Let's divide into two groups.</p> <p>【Group 1, you play the recorder. Group 2, you sing in solfege.】</p> <p>T: Change.</p> <p>(2)演奏及頑固伴奏：教師請學生依照課本 p.23 頁之節奏譜例拍打頑固節奏，而後將學生分為兩組，一組演奏、一組依照譜例拍打頑固節奏。</p> <p>T: Let's clap the rhythm</p>	<p>教師做出吸氣的示範動作</p> <p>教師透過肢體動作、雙語指示、實際示範...等方式幫助學生理解教師指示，以引導學生作出對應回應。</p> <p>教師觀察學生實作表現進行形成性評量，並依表現給予回饋、鼓勵。</p> <p>教師可視學生理解狀況補充中文解說，或將英語語句換句話說，以輔助學生理解</p>	<p>學生能依據譜例進行演奏及演唱，與演奏及拍打頑固伴奏之合奏。</p>
--	--	--	--------------------------------------

	<p>patterns.</p> <p>【T: When we play the rhythm patterns with music. It's called rhythm ostinato.】</p> <p>【T: Group 1, you play the recorder. Group 2, you clap the ostinato.</p> <p>T: Change.】</p> <p>T: Good/ Excellent/ Well done/ You did a great job!</p>	<p>教師指令及講述內容。</p>	<p>能認識並以直笛吹奏出高音 Do。</p>
2.	<p>認識、習奏直笛 c^2</p> <p>教師以 c^2 音為中心，運用 g^1-c^2 音進行範奏，請學生進行仿奏。</p> <p>T: Please turn to page 24.</p> <p>T: Let's learn a new note: do.</p> <p>【T: The fingering for c^2/Do on the recorder is 02.】</p> <p>T: Listen to me. And repeat after me.</p>	<p>教師搭配直笛指法譜示範動作及範奏輔助學生學習。</p>	<p>能以直笛吹奏出以下列音高：Sol、La、Si、Do 所組成的曲調。</p>
3.	<p>曲調練習 (g^1-c^2)</p> <p>(1)以ㄉ×音念出譜例之節奏</p>		

	<p>T: Let's perform the rhythm by the “ㄉㄨ” sound.</p> <p>【Where are the breath marks? 】</p> <p>(2)視唱譜例之曲調</p> <p>T: Let's sing with Solfège.</p> <p>(3)教師以 4 小節為單位進行範奏 (唱)，請學生唱 (奏) 出教師方才範奏 (唱) 曲調之音名。</p> <p>【T: I play the recorder first. You sing after me./ T: I sing first. You play the recorder after me. 】</p> <p>T: What note is it? (Ss: It is $g^1/a^1/b^1/c^2$.)</p> <p>參、總結活動</p> <p>1. 分組演奏</p> <p>請學生分為兩組，以 4 小節為單位進行 p24 頁譜例之接龍演奏。</p> <p>T: Let's play a game. T: Let's divide into two groups.</p>	<p>練習時，教師可適時停下，並請學生講出停在哪一小節，哪一拍的哪個音，以檢核學生注意力之集中度</p> <p>教師觀察學生實作表現進行形成性評量，並依表現給予回饋、鼓勵。</p>	<p>學生能透過接龍練習展現專注的態度，並藉此熟練 g^1-c^2s 音之運氣、運舌、運指。</p>
--	--	--	---

	<p>【Group 1, you play the first 4 bars. Group 2, you play another 4 bars.</p> <p>T: Change.】</p> <p>T: Very good/ excellent/ well done/ good job.</p> <p>T: That's all for today.</p> <p>----第二節課結束----</p>		
<p align="center">第三節 The Third Period</p>			
<p align="center">學習目標 Learning objectives</p>	<p>學科內容目標 Content/subject specific knowledge objectives</p>	<ol style="list-style-type: none"> 能聽辨適切的運氣、運舌、運指聲音。 能以適切的運氣、運舌、運指吹奏直笛。 能以直笛吹奏出〈河水〉(片段) 的曲調。 	
	<p>溝通/語言目標 Communication/ language objectives</p>	<ol style="list-style-type: none"> T: What is it? Ss: It is ____? (T: What <u>note</u> is it?) (Ss: It's <u>Do</u>.) T: Let's do sth. (T: Let's play the recorder.) (T: Let's sing with solfege.) <p>目標單字：</p> <p>能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。</p> <p>Recorder, breathe/breath, solfege</p>	
<p align="center">學習活動 Learning activities</p>	<p>教學內容、步驟、時間(認知) Procedures (Cognition)</p>	<p>跨語言溝通策略 Use of Translanguaging</p>	<p>學習檢核 Assessment</p>
	<p>壹、準備活動</p> <p>1. 複習 c² 音指法</p> <p>T: What note is “Do”? 【T: How to play “Do”</p>	<p>教師可配合動作提示 (如在譜例上指出對</p>	<p>學生能以適切的運氣、運</p>

	<p>on the recorder?】</p> <p>2. 複習第 24 頁直笛曲調</p> <p>T: All of you. Let's play the melody.</p> <p>【T: Please breathe in correct way./ Please use your tongue/ fingers like this.】</p> <p>貳、發展活動</p> <p>2. 習奏〈河水〉(片段)</p> <p>(1)教師逐句範唱〈河水〉(片段) 之曲調，並請學生進行仿唱。</p> <p>【T: Where are the breath marks? Circle it.】</p> <p>T: Let's sing with Solfege.</p> <p>T: Listen to me. I sing first. You sing after me.</p> <p>(2)辨別適切的運舌方式</p> <p>-1 把每一個音連起來 (沒有運舌)</p> <p>-2 把每一個音斷開來 (有運舌)</p>	<p>應位置) 以輔助理解，並適時給予學生回饋。</p> <p>教師透過肢體動作、雙語指示、實際示範... □ □ □ □ □ □ □ □ □ □</p> <p>教師指示，以引導學生作出對應回應。</p>	<p>舌、運指吹奏課本第 24 頁之直笛曲調。</p> <p>學生能正確唱出〈河水〉(片段) 之曲調。</p> <p>學生能聽辨適切的運舌聲音；並能以適切的運舌方式吹奏直笛。</p>
--	--	---	---

	<p>-3 輕柔運舌且把樂句連起來</p> <p>【T: Please listen carefully. There are (1), (2), and (3), which one is the best ?】</p> <p>(Ss : (3))</p> <p>T: Let's play this song with the (3) tonguing.</p> <p>(3)教師以 4 小節為單位進行範奏 (唱) , 請學生唱 (奏) 出教師方才範奏 (唱) 曲調之音名。</p> <p>【T: I play the recorder first. You sing after me./ T: I sing first. You play the recorder after me. 】</p> <p>【T: There are four phrases in this song. Where is phrase 1/2/3/4? Show me. 】</p> <p>T: Good/ Excellent/ Well done/ You did a great job!</p> <p>T: Not really. / Try again.</p> <p>參、總結活動</p>	<p>教師可視學生理解狀況補充中文解說，或將英語語句換句話說，以輔助學生理解教師指令及講述內容。</p> <p>教師觀察學生實作表現進行形成性評量，並依表現給予回饋、鼓勵。</p>	<p>學生能正確唱/奏出〈河水〉(片段) 之曲調。</p> <p>學生能透過接龍練習展現專注的態度。</p>
--	---	--	--

	<p>3. 分組演奏：全體齊奏/小組獨奏</p> <p>教師請學生反覆演奏〈河水〉(片段)，其中第一、二樂句 (第一至八小節) 為全體齊奏，第三、四樂句 (第九至十六小節) 為小組輪流獨奏</p> <p>T: Phrase 1 and phrase 2, let's play together. Phrase 3 and phrase 4, let's play in turns.</p> <p>T: Good Job!</p> <p>T: That's all for today.</p> <p>----第三節課結束----</p>		
--	--	--	--

附件 (多媒體教學資源、教材、學習單、評量單)

備註：

- 本檔案可依實際使用需求彈性安排課程時間運用方式、教學內容難易層次。
- 本教案所設定之目標句型、單字、語詞以**黃底**標註、課室用語以**灰底**標註、教師指導語以**【括號】** 表示。

附錄：教師可彈性採用延伸資料如下

- 唱名：Pitch syllables/Solfège
- 小節：Measure/ Bar
- 頑固伴奏：Accompanying rhythm ostinato
- 圓滑奏：Legato